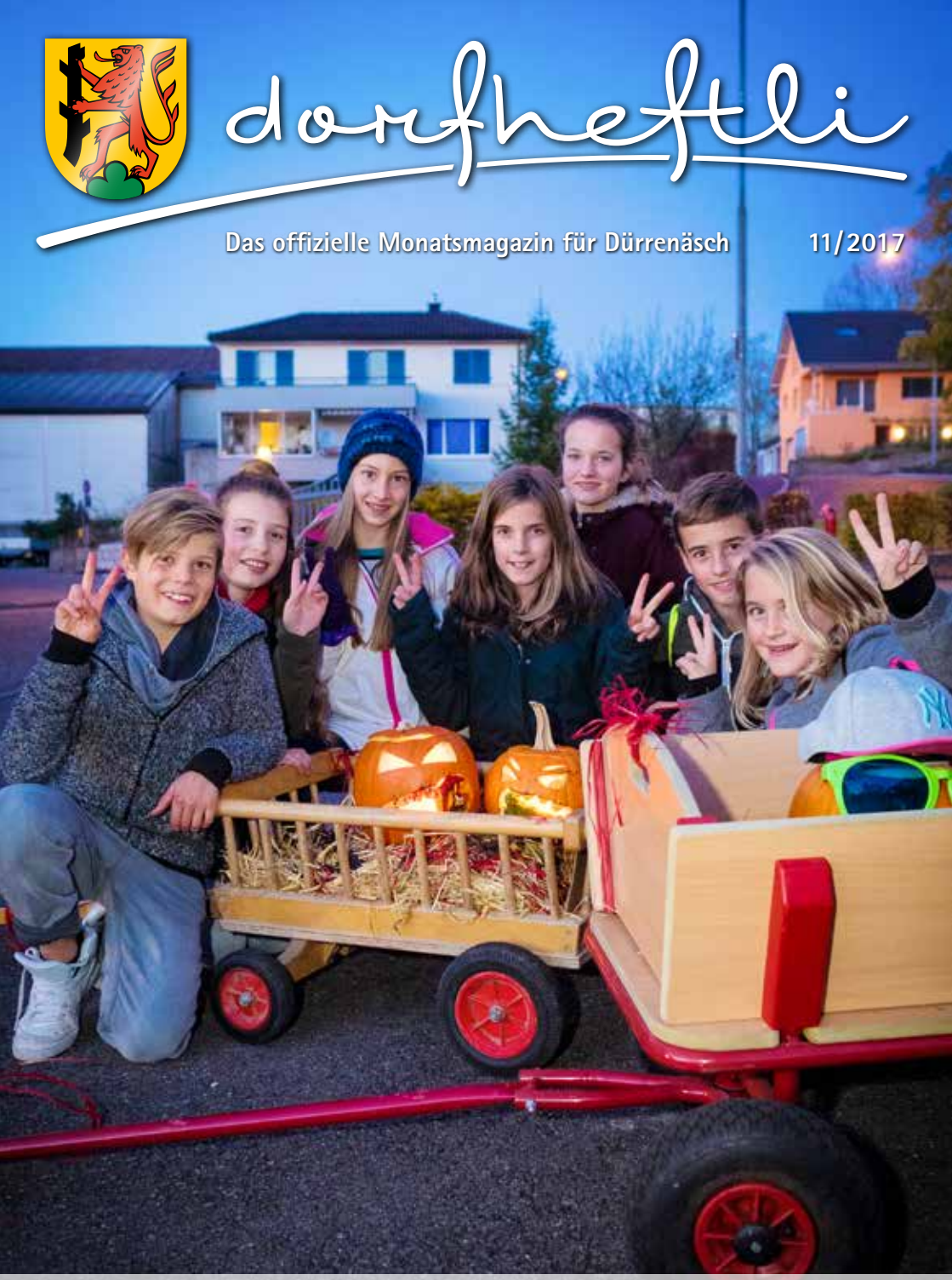
# dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch

11/2017



**Titelbild:** Die Sechstklässler mit ihren geschnitzten Kürbissen

**Onlineausgaben:** www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

wyna mode
für jedefrau
wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach
Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch
Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 16.00 Uhr

Wir schenken Ihnen 10 % Rabatt bis Weihnachten.
Sonntagsverkauf: 10. Dezember

Freitag 24., Samstag 25. und Sonntag 26. November jeweils ab 14.00 Uhr
HERZLICH WILLKOMMEN!
Telefon 062 772 12 35, nussbaum@schwaderhof-birrwil.ch
Astrid + Hans Nussbaum
Schwaderhof 10, 5708 Birrwil

Zeit für eine neue Website?
• Individuelles Design
• Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
• Inhalte selber bearbeitbar
• Faires Preis-/Leistungsverhältnis
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!
MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO
Mediarts
Webdesign & Grafik
Webereistrasse 5
5727 Oberkulm
Reto Fuchs
079 432 74 23
info@mediarts.ch
www.mediarts.ch



Gemeinde Dürrenäsch

# Gemeindenachrichten

**Gemeindeversammlungstraktanden 24. November 2017**

Die Gemeindeversammlung vom 24. November 2017 wird folgende Geschäfte zu behandeln haben: Protokoll; Kreditantrag (Nachtragskredit) Sanierung und Umbau des Bürgerheimbetriebes; Kreditantrag Sanierung Mehrzweckgebäude; Kreditantrag Ersatz Meteorwasserleitung Währestrasse; Kreditantrag Integration Messschacht Hallwil in die Fernsteuerung Wasserversorgung, Netzverbindung Dürrenäsch – Hallwil; Kreditantrag Ersatz Steuerung ARA Hallwilersee, Abwasserverband Hallwilersee; Verbandsbeitritt Regionalplanungsverband aargauSüd impuls und Lebensraum Lenzburg Seetal; Budget 2018 und Festsetzung Steuerfuss; Einbürgerung Träg Knut Gerd und Simone mit Cédric Julian; Verschiedenes und Umfrage. Für die anschliessende Ortsbürgergemeindeversammlung stehen folgende Geschäfte auf der Traktandenliste: Protokoll; Kreditantrag Revision Betriebsplan Forstbetriebsgemeinschaft Region Seon; Wahl Finanzkommission und Wahlbüro für die Amtsperiode 2018/2021; Budget 2018; Verschiedenes und Umfrage.

Den Stimmberechtigten wurde die Einladung, mit Traktandenliste, Berichten und Anträgen zugestellt. Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der hinteren Umschlagseite der Einladungsbroschüre. Er ist abzutrennen und beim Betreten des Versammlungslokals abzugeben.

**Gemeinderatssitzungen und Gemeindeversammlungen 2018**

Die Gemeinderatssitzungen 2018 finden wiederum vierzehntäglich, dienstags, in den geraden Wochen, statt.

Die beiden ordentlichen Gemeindeversammlungen wurden auf Freitag, 29. Juni 2018 und Freitag, 30. November 2018 anberaumt.

**Jungbürgerfeier**

Die alle zwei Jahre stattfindende Jungbürgerfeier Dürrenäsch / Leutwil wird alternierend von den Gemeinden Leutwil und Dürrenäsch organisiert. 2018 obliegt diese dem Gemeinderat Dürrenäsch. Sie wurde auf Freitag, 21. September 2018 terminiert. Dazu eingeladen werden die Jahrgänge 1999 und 2000.

## Impressum

**Herausgeberin:** Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, www.dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

**Verlags-/Geschäftsleitung:** Heinz Barth

**Redaktionsleitung:** Thomas Moor (tmo.). **Redaktorin:** Graziella Jämsä (grh). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw)

**Werbeberatung:** Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental)

**Erscheinung Print:** Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
**Drucklegung:** Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

**Onlinedienste:** Tagesaktuelle Publikationen unter www.dorfheftli.ch und www.facebook.com/dorfheftli

**WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:**
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 584, Gesamtauflage: 15 882

**Abopreise:** CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

**Inserate:** Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

**Produktion:** artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

**Druck:** Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

**Copyright:** Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
**myclimate-Zertifizierung:**
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Gemeinde Dürrenäsch

# Gemeindenachrichten – Fortsetzung

**Bestellungen von Brennholz**

Bestellungen für Brennholzlieferungen im Jahr 2018 durch die Forstbetriebsgemeinschaft Region Seon, welcher die Ortsbürgergemeinde Dürrenäsch angeschlossen ist, können bis 31. Dezember 2017 aufgegeben werden. Das Bestellformular wird zum Heraustrennen im Dorfheftli (November-Ausgabe) integriert und nicht mehr an die Haushaltungen verteilt.

**Der Zählerableser kommt**

In Dürrenäsch ist der Zählerableser in der Woche 50, ab Montag, 11. Dezember 2017 unterwegs, um die Zählerstände zu erfassen.

Der Zählerableser ist für den freien Zugang zum Strom- und Wasserzähler dankbar. Falls Sie nicht zu Hause sind, erhalten Sie einen Ablese-Flyer, welchen Sie bitte vollständig ausgefüllt an die Einwohnergemeinde Dürrenäsch, Abteilung Finanzen, Oberdorfstrasse 11, 5703 Seon, oder in den Briefkasten des Gemeindehauses Dürrenäsch, retournieren wollen. Ohne die abgelesenen Daten wird Ihr Strom- und Wasserverbrauch eingeschätzt.

**Anspruch auf Prämienverbilligung**

Für die Verbilligungsbeiträge für die obligatorische Krankenpflegeversicherung für das Anspruchsjahr 2018 hat der Kanton Aargau im Mai 2017 ein neues Online-Verfahren lanciert.

Die Beitragsberechtigten wurden von der SVA Aargau (SVA) automatisiert ermittelt und angeschrieben. Nach Erhalt eines Codes kann der Antrag auf Prämienverbilligung online unter www.sva-ag.ch/pv-online gestellt werden.

Weil das Online-Verfahren in diesem Jahr zum ersten Mal durchgeführt wurde, findet ausnahmsweise ein zweiter Codeversand statt. Angeschrieben werden Personen, die bereits einen Code erhalten haben, ihren Anspruch auf Prämienverbilligung aber nicht geltend gemacht haben.

Falls Sie keinen Code erhalten haben, aber der Ansicht sind, im Jahr 2018 Anspruch auf Prämienverbilligung zu haben, können Sie den Code auf der Webseite der SVA (www.sva-ag.ch/praemienverbilligung) bestellen. Bestellungen sind bis Freitag, 15. Dezember 2017 möglich.

**Wichtig: Die Prämienverbilligung muss nach Erhalt des Codes bis spätestens Sonntag, 31. Dezember 2017 beantragt werden.**

Ansonsten kann der Anspruch für das Jahr 2018 nicht mehr geltend gemacht werden.

Für weitergehende Fragen zur Prämienverbilligung stehen Ihnen die Fachpersonen der SVA zur Verfügung (062 836 81 64).

**Arbeitsvergaben**

Die Arbeiten für die Bauingenieurleistungen im Zusammenhang mit der Ausschreibung/Realisierung der grabenlosen Sanierung der Kanalisation in der Hallwilerstrasse K250 wurde an die Fent AG, Bauingenieure / Gesamtplaner, Seon, vergeben.

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

ReFab

MALEN GIPSEN FASSADEN

Zürich Aargau

*ReFab steht für höchste Qualität in Material, Gestaltung und Ausführung*

Maler-Geschäft

Gipser-Geschäft

Fassaden-Dämmung

**Fassaden- und Rollgerüst:**
**Profitieren Sie von bis zu 25% Rabatt,** im Zusammenhang mit weiteren Aufträgen wie Maler-, Gipserarbeiten oder Fassaden-Isolation, ***ohne Mietdauer-Aufpreis.***

**Tel.** 0800 04 06 08 **Fax.** 062 777 59 20 www.refab.ch 5707 **Seengen** & 8051 **Zürich**

BLUMENWERKSTATT
Kreatives mit Herz

**Herzlich Willkommen an unserem adventlichen Stimmungsabend**
17. November, 17.00 – 21.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
**Sarah Walti & Fabienne Walti**

Steinbrunnengasse 9, 5707 Seengen
(beim Restaurant Testarossa)
Tel. 062 777 32 32



# Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Friedhofstrasse werden ebenfalls die Arbeiten für die Belagssanierung der Rainackerstrasse ausgeführt. Damit beauftragt wurde die Implenia Schweiz AG, Baden.

**Ergänzungswahl Amtsperiode 2018/2021**

Im ersten Wahlgang konnten die beiden Sitze der Ersatzmitglieder des Wahlbüros nicht vergeben werden. Innert der 10-tägigen Frist nach dem ersten Wahlgang sind keine Nominationen für den zweiten Wahlgang eingereicht worden (§ 32 Abs. 1 und 3 GPR). Auch innert der 5-tägigen Nachmeldefrist sind keine Anmeldungen eingegangen. Ein zweiter Wahlgang oder stille Wahlen sind somit nicht möglich.

Können im ersten und zweiten Wahlgang nicht alle Sitze vergeben werden, ist innert 6 Monaten seit dem ersten Wahlgang für die noch offenen Sitze eine Ergänzungswahl nach den Regeln für den ersten Wahlgang durchzuführen (§ 33 Abs. 3 GPR). Das heisst, das Verfahren für die Bestellung der noch offenen beiden Sitze für die Ersatzmitglieder des Wahlbüros beginnt von vorne.

Die Ergänzungswahlen für die Amtsperiode 2018/2021 für die beiden Ersatzmitglieder des Wahlbüros werden auf 4. März 2018 festgelegt.
Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigen der Gemeinde Dürrenäsch (Wahlkreis) zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. bis spätestens Freitag, 19. Januar 2018, 12.00 Uhr, einzureichen.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR). Sind weniger oder gleich viele wählbare Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen, als zu wählen sind, wird mit der Publikation der Namen eine Nachmeldefrist von 5 Tagen angesetzt, innert der neue Vorschläge eingereicht werden können. Übertrifft die Anzahl der Anmeldungen nach dieser Frist die Anzahl der zu vergebenden Sitze nicht, werden die Vorgeschlagenen vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt. Für allenfalls noch zu vergebende Sitze ist eine Wahl an der Urne durchzuführen (§ 30a GPR).

# Vereinsnachrichten

**DTV Dürrenäsch**
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

**Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch**
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

**Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil**
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

**Gewerbeverein Seetal**
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

**Landfrauen Dürrenäsch**
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

**Natur- und Vogelschutzverein**
Zusammen mit den Partnervereinen der umliegenden Gemeinden bildet der 1930 gegründete Verein ein Netzwerk von Fachkräften für ein engagiertes Handeln in der Natur. Die breite Information der Mitglieder und die Erhaltung, Neuschaffung und der Schutz von vielfältigen Lebensräumen mit den darin lebenden Lebewesen sind auch in der Gegenwart und Zukunft die vordringlichsten Ziele des Vereins. Weitere Infos unter www.natur-im-seetal.ch

**Männerriege Dürrenäsch**
Training jeden Mittwoch von 20.15 bis 21.45 Uhr. Kontakt: Reto Zehnder, Tel. 062 777 52 32

**Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

**Musikgesellschaft Dürrenäsch**
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

**Schützengesellschaft Dürrenäsch**
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

**Pro Senectute Aargau**
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

**Mittagstisch Pro Senectute Bezirk Kulm**
Im Restaurant Rote Leu in Dürrenäsch finden an folgenden Daten um 11.30 Uhr ein Mittagstisch für Personen ab 60 Jahren statt: 13. Oktober, 10. November, 8. Dezember 2017. Leitung: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89

**Seniorenturnen**
Frauen: jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70. Männer: jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

**SKBS OG Hallwil**
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

**Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch**
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontakt: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

**TV Dürrenäsch**
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

**Volleyball Mixed «just for fun»**
Wir trainieren jeweils freitags von 18.30 bis 20.15 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel. Interessierte Frauen und Männer, die schon über Volleyball-Erfahrung verfügen, sind herzlich willkommen. Einfach Hallenschuhe (und evtl. Knieschoner) einpacken und vorbeikommen. Wir freuen uns auf Dich! Kontakt: Daniel Berner, Tel. 062 777 20 61, regi_baeni@sunrise.ch

**VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch**
Kontakt: Christian Hofer, Jurastrasse 4, 5724 Dürrenäsch, christian@hofer.ch, 062 777 09 52

## Kirchgemeinden

**Reformierte Kirchgemeinde**
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

**Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon**
Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

# Abfallsammeltermine

**Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:**
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

**Alteisen (Beschläge)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Altöle (inkl. Fritieröl)**
Jeden Samstagvormittag bei Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse

**Aluminium**
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Batterien (ohne Autobatterien)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)**
Nur Kleinmengen / max. 0.5 $m^3$, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

**CDs / DVDs (zur Entsorgung)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)**
Zurück an Verkaufsstelle

**Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Entladungslampen (Sondermüll)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Giftstoffe, Sonderabfälle**
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

**Glas**
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Grüngut**
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 9./23. November, 7. Dezember 2017. Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

**Hauskehricht**
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.00, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

**Karton**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Konservendosen (Weissblech)**
Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Korkzapfen**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Leuchtstoffröhren, Glühbirnen**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Nespressokapseln**
Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Pneus, Autobatterien**
Zurück an Verkaufsstelle

**Sperrgut**
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

**Tierkadaver**
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag von 09.30 bis 11.30 Uhr

dast-immobilien GmbH

Sarmenstorferstr.8 • 5707 Seengen • Dani Staffelbach

• Verkauf • Bewertung
• Projekte • 1.Vermietung
• Ferienimmobilien (Spanien)

bewerten • vermitteln • verkaufen

Tel. 062 777 42 74 • www.dast-immobilien.ch • info@dast-immobilien.ch



Gloor & Baumann

Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch



Weitere Geschenke
www.procava.ch

PROCAVA

Exklusive
Geschenkideen

Tobelos Rioja DOCa Crianza
150cl mit Box

Tahón de Tobelos Rioja DOCa Reserva
150cl mit Holzkiste

Tahón de Tobelos Rioja DOCa Reserva
3x 75cl mit Holzkiste

PROCAVA AG | Bodenstrasse 1 | 5737 Menziken
Telefon 062 765 00 77 | info@procava.ch | www.procava.ch



# Keramikplattenausstellung

terra piatta
by Moospark Keramik AG

## Stil und Ambiente für Ihr Zuhause

Feinsteinzeugplatten auf jede kreative Art und Weise!
Bei uns bekommen Sie das, was Sie nicht erwarten, aber schon lange suchen....

Moospark Keramik AG I im Moospark I 6221 Rickenbach I Telefon 041 930 35 35 www.terra-piatta.ch



GREENDECO
Kunstpflanzen & Raumdesign

Besuchen Sie uns am Sa., 25. November «OFFENE FABRIK» an der Hombergstrasse 4, Beinwil am See

Grosse Ausstellung von künstlichen Weihnachtsbäumen!

Jeden ersten Samstag im Monat «und» Montag - Freitag auf Voranmeldung 062 552 06 00

Luzernerstrasse 24, 5712 Beinwil am See / www.greendeco.ch

*Andrea und Jan Hunziker luden zu 17 Jahren Comodo Möbel.*

## Jubiläumsfeierlichkeiten in Dürrenäsch

*Das Möbelhaus Comodo AG feierte sein 17-jähriges und das mkc Mega Küchencenter sein 10-jähriges Wiegenfest. Am letzten Oktoberwochenende luden beide Firmen Kunden und Interessierte zu einem gemeinsamen Tag der offenen Tür.*

(fhu) – Die Tage werden kürzer und die Zeit der gemütlichen Stunden zu Hause in der Wärme steht vor der Tür. Höchste Zeit, es sich drinnen so richtig behaglich einzurichten. Im Eingangsbereich des Möbelhauses trifft man auf winterliche und adventliche Dekorationsideen. Die stetig erweiterte und immer saisonal gestaltete Abteilung für Wohnaccessoires, macht richtig Lust auf lange Winterabende zu Hause oder auch darauf, Schönes zu verschenken. Ausgewähltes aus Keramik oder Holz, Kerzen, Windlichter oder Vasen, man findet alles, um schöne Akzente zu setzen. Das Schlafen wie auf Wolke sieben macht das Luftbett möglich. Gerne wird man kompetent beraten und kann sich zur Probe hinlegen. Neben den massiven Holzbetten aus Buche, Kirsch- oder Nussbaumholz, die auf Grund ihrer Holzstruktur auch Unikate sind, findet man die mit natürlichem Inhalt gefüllten Kissen, die je nach gewünschter Festigkeit an ihre Bedürfnisse angepasst werden können. In der Wohnzimmerabteilung sind Bilder der Aarauer Künstlerin Bettina Heizmann ausgestellt. Die Künstlerin ist sehr erfreut darüber, dass sich ihre Bilder in nur wenigen Minuten platzieren liessen, da sie sehr schön zu den verschiedenen ausgestellten Wohnzimmereinrichtungen passen.

Im Mega Küchencenter glänzt es hier und leuchtet es da. Die glänzenden Arbeitsflächen von modernem und eher kühl wirkendem Design im Kontrast zu heimeligem aber nicht minder modernem Holzdesign. Die gesetzten Highlights in Form von Lichtschläuchen, setzen jede neue Küche in Szene. Dezent unter der Kante der Arbeitsfläche montiert und in der Farbe verstellbar, schaffen diese indirekten Lichtquellen eine sehr schöne Atmosphäre. Das Küchencenter bietet eine Mega-Auswahl, je nach Bedarf grosszügige Familienküchen, aber auch kompaktere und kleinere Lösungen. Bei Fragen zur Funktionalität der Küchengeräte, den modernen Möglichkeiten der Abluftsysteme, Abzugshauben oder dem Ofen mit intelligenter Tür die sich versenken lässt, wird man im Küchencenter sehr kompetent beraten.

Ein Genuss für den Gaumen an diesen Tagen der offenen Tür war das von Koch André Hediger nach «sous-vide»-Art zubereitete Gemüse. Der Koch erklärte und demonstrierte die Vorgehensweise in der Ausstellungsküche und bot die Köstlichkeiten zum Probieren an. Das Gemüse wurde mit feinen Gewürzen vakuumiert und im Steamer schonend gegart. Das Gemüse nimmt den feinen Geschmack der Kräuter auf diese Art sehr gut auf. Das Gemüse wird später einfach im Beutel im Wasserbad erhitzt. Eine gute Variante, Speisen «vorzukochen» und für ca. drei Wochen haltbar zu machen. Ideal wenns mal schnell gehen und gesund sein soll.

*André Hediger kochte nach «sous-vide»-Art.*

Alles dreht sich um ...
Art Make-up
und Kosmetik
Tabea Meier
Ermelgasse 3
5707 Seengen
062 777 36 36
www.beautyperle.ch

Praxis Cornelia Matter
Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom in Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen Tel. +41 62 775 16 50 www.akupunktur-seengen.ch

Leibundgut
„Wir erleichtern Ihren Haushalt"
Haushaltapparate
Mo-Fr 17.00-19.00
Sa 09.30-12.00
13.30-15.30
offizieller Partner von Electrolux
Seetalstrasse 193/3
5706 Boniswil
062 777 27 27
079 647 52 68
eu.leibundgut@bluewin.ch
•Beratung
•Service
•Verkauf
www.haushaltapparate-leibundgut.ch

*Vor dem Feuerwehrmagazin Dürrenäsch.*

*Der Einsatzleiter erteilt der Mannschaft weitere Aufgaben.*

## Simulierter Brand in Dürrenäsch

*Die Alarmmeldung ging wie folgt an die Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil: Brand Mittel im 1. UG Keller. Nun ist schnelles Handeln angesagt! Die Feuerwehr rückte sofort aus und meisterte die Hauptübung sehr gut.*

(jlo) – Die Feuerwehrmänner und -frauen wurden von Beat Merz, Patrick Gloor, und Bruno Gloor gebrieft und auf die Übung vorbereitet. Im Wohnhaus Deubelbeiss in Dürrenäsch fand die Hauptübung, mit Schwergewicht Rettungsdienst, statt. Dann hiess es, die Umgebung auszukundschaften. Denn das Haus war sehr verwinkelt und gleich daneben ein steil abfallender Hang. Auch die fünf Personen und der Hund mussten heil aus dem Haus geborgen werden. Zweite Herausforderung: Das Haus ist nur durch einen kleinen Weg zu erreichen und der erste Hydrant befindet sich ziemlich weit weg. Keine einfache Aufgabe. Die Übungsleiter beobachteten die Einsatzleiter, das Kader und die Mannschaft ganz genau! Jeder Schritt wurde dokumentiert und schlussendlich gemeinsam besprochen. Nach erfolgreichem Abschluss der Übung wurde diese ausgewertet. Gemeinsam wurde konstruktive Kritik geübt. Wie Beat Merz am Schluss sagte: «Eine gelungene Übung an einem Freitagabend!»

*Oblt. Beat Merz und Wm. Reymond Heiniger.*

*Rettung einer verletzten Person im 2. Stock.*

Gysini Praliné - Direktverkauf
Hauptstrasse 175, 5732 Zetzwil, 062 773 12 68
Öffnungszeiten Mo-Fr: 08.00-12.00 + 13.30-18.30, Sa: 08.00-12.00
Pralinés für jeden Geschmack mit und ohne Alkohol
www.gysini.ch
Hit: Haus-Kugeln Typ Baileys (flüssig) 600g Fr. 25.--

Maria's Esszimmer
im Seetal
+ gut bürgerlich
+ etwas anders
+ frisch aus der Gegend
Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 - geniessen@marias-esszimmer.ch - marias-esszimmer.ch
Mittagsmenu mit Suppe und Salat ab 17.50

Adventsbäckerei
Mit Zutaten direkt aus der Mühle Seengen.
Denn: Mehl ist nicht gleich Mehl!
Bei uns kaufen Sie nur naturbelassenes Mehl aus Getreide von lokalen Landwirten.
Jetzt aktuell für die Weihnachtsbäckerei: Lebkuchenmehl, Grittibänzmehl, Guetzlimehl und neu Guetzlimehlmischungen.
Marianne Häusermann
Mühle Seengen
5707 Seengen
www.muehle-seengen.ch
seetal getreide
URDINKEL

# «Locker vom Hocker»: Musikabend der MG Dürrenäsch

*«Furioso» beschreibt in der Musiksprache den wilden, rasenden und stürmischen Charakter eines Musikstücks. «Furioso», so heisst aber auch das Blechbläserensemble der Musikschulen Seon und Dürrenäsch, welches am Samstag, 28. Oktober 2017 unter der Leitung von Lukas Scherrer den diesjährigen Musikabend der Musikgesellschaft Dürrenäsch eröffnet hat. Obwohl die 16 Schüler im Alter von 9 bis 14 Jahren teilweise erst seit etwas mehr als einem Jahr auf ihrem Blasinstrument unterrichtet werden, vermochten sie die Zuhörer mit ihrer grossen Spielfreude und ihrem Können zu beeindrucken.*

(Eing.) – Nach der jungen und wilden «Vorband» übernahmen die Musikanten der MG Dürrenäsch und ihr neuer Dirigent Erwin Schnider die Bühne. Dem Motto getreu, «Locker vom Hocker», zeigten sie in der ersten Konzerthälfte, welche Vielfalt die Blasmusik zu bieten hat: Auf die pompös klassische Eröffnung mit «Cortège from Mlada» folgte ein gleichzeitig wunderschöner wie auch wilder musikalischer Flug mit einer Propellermaschine. Mit «One Moment in Time» der legendären Whitney Houston liess sich das Publikum vom Hocker hauen, bevor der Tubist Urs Scherrer als erster Solist des Abends zu einem Picknick mit einem Teddybären einlud. Zum Schluss des ersten Teils wurden die Zuhörer mit der bekannten Tritsch-Tratsch-Polka von Johann Strauss gedanklich ins Neujahrskonzert der Wiener Philharmoniker versetzt.

In der zweiten Konzerthälfte bewiesen die Dürrenäscher Humor: Der Hornist Erwin Scherrer, welcher mit Schweissbändern und Sportflasche ausgerüstet eine musikalische Spitzenleistung erwarten liess, benötigte bloss einen einzigen Ton und eine grosse Prise Humor, um das Publikum im «Solo Secondo» zum Lachen zu bringen. Im nicht ganz ernst gemeinten Marsch Nr. 2001b überraschten er und seine Musikkameraden mit unerwarteten akustischen und visuellen Elementen – es wurde geküsst, gepfiffen und geschnarcht. Einen musikalischen Höhepunkt setzten die beiden Kornettisten Sara Keller und Lukas Scherrer. Mit unglaublich flinken Fingern jagten sie sich in «Hunting Scene» hinterher, was von den Zuhörern mit viel Applaus belohnt wurde.

Der Moderator Leonz Frank, welcher mit Witz und eigener Dichtkunst durch den Abend geführt hatte, erinnerte das Publikum zum Abschluss an die bevorstehende längste Nacht des Jahres. Die Aussicht auf eine zusätzliche Stunde Schlaf liess viele Konzertbesucher noch etwas länger beim Schlummertrunk in der Musikbar verweilen. Wer sich wohl mit dem Tombola-Hauptpreis, einem Alpenrundflug, auf den Nachhauseweg gemacht hat?

JOB SCOUT 5728
STV Gontenschwil sucht den Traumjob!

# TURNSHOW 2017

**VORSTELLUNGEN**
Samstag, 18.11.2017, 14.00 Uhr
Samstag, 18.11.2017, 20.15 Uhr
Samstag, 25.11.2017, 20.15 Uhr

**TANZ**
«Business-Bar» auf der Bühne:
18.11.2017: Alleinunterhalter und Musiker CoolCat
25.11.2017: Alleinunterhalter Sandro

**BAR**
«Büetzer-Bar» mit DJ T-Grant & Sam Louis
(ab 16 Jahren, mit Ausweiskontrolle)

STV Gontenschwil

**Weitere Infos: www.stvgontenschwil.ch**

## Leuchtende Augen, leuchtende Räben

(tmo.) – «Räbeliechtli, Räbeliechtli, wo gasch hii? I die dunkli Nacht, ohni Schtärneschii, da mues mis Liechtli sii.» Die Strophen zu den bekanntesten Räbenliechtli-Liedern wurden bereits vor dem Start zum Dürrenäscher Räbenliechtli-Umzug von den Kindern fleissig angestimmt. Die Texte sassen. Und die wunderschön geschnitzten Räben wurden mit Stolz präsentiert. In der Tat kannte die Fantasie der Kindergärtler und der Schülerinnen und Schüler beim Aushöhlen und Schnitzen keine Grenzen. Klar, dass Sterne, Tännchen und Halbmond in der Motiv-Hitparade immer noch ganz vorne liegen. Aber längst haben sie von modernen Motiven, Fantasiefiguren und auch den wunderschön geschnitzten Vornamen der Künstlerinnen und Künstler Gesellschaft erhalten. Das war natürlich auch in Dürrenäsch so. Da wurden Kunstwerke am laufenden Band produziert und präsentiert. Und weil der Räbenliechtliumzug genau auf Halloween fiel, kamen auch die traditionellen Kürbisse dank den Sechstklässlern ebenfalls zu ihren Auftritten. Auf zwei Handwagen zogen sie die schaurig schönen und gruseligen Fratzen durchs Dorf. Und während sich der Räbenliechtliumzug bei völliger Dunkelheit in Bewegung setzte, wurden auf dem Pausenplatz fleissig Würste gebraten – für das gemütliche Beisammensein nach dem Umzug, welches zusätzlich musikalisch umrahmt wurde.

**Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!**

**upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?**

TV · Hi-Fi · Video Baumann

Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.

upc cablecom swisscom

· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 · 5706 Boniswil · Telefon 062 777 55 77 · info@tvbaumann.ch · www.tvbaumann.ch

**Internorm®**

**JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!**

**3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+**
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

**Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:**

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

**WILD** *Spezialitäten*
*mit Wild aus unserer Region*

Rehrücken „Baden-Baden“ . Rehschnitzel an feiner Wildrahmsauce
Rehpfeffer nach Art des Hauses - eifach de Bescht . „Kürbis-Panaeng“ mit zartem Rehfilet
Tagliatelle mit Rehfilet und Steinpilzen . Vegi-Steinpilzragout mit Wildgarnituren
„Gigi-Teller“ - der fleischlose Wildgenuss . 5-Gang-Wild-Menu

Die Speisekarte und all unsere Wildgerichte finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch

5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN

# Aromatherapie

Die kühle Jahreszeit steht vor der Tür und wir freuen uns schon auf die verführerischen Düfte der Weihnachtszeit – oder vielleicht auch auf die erfrischend klärenden Düfte des Eukalyptus und Thymian? Wussten Sie, dass all diese Düfte nicht nur angenehm riechen, sondern auch eine medizinische Wirkung auf uns Menschen haben? Genutzt wird dieses Wissen in der sogenannten Aromatherapie. Dabei wird mit hochwertigen ätherischen Ölen von verschiedenen Pflanzen gearbeitet. Diese können inhaliert oder zur Beduftung eines Raumes verwendet werden, eine Anwendung, die wohl den meisten bekannt ist. Doch auch ein Körperöl, angereichert mit ätherischen Ölen, oder ein Bad können Wunder wirken. Eine breite Auswahl an hochwertigen Basisölen steht Ihnen zur Verfügung, wenn Sie Ihr individuelles Körperöl nach eigener Rezeptur mischen möchten. Natürlich übernehmen wir das Mischen auch gerne für Sie.

Insbesondere bei Kindern eignet sich die Aromatherapie sehr gut. Ein wichtiges Öl für die Kleinen ist zum Beispiel das der Mandarine. Es beruhigt, löst Ängste und spendet Geborgenheit. Bei Erkältungen ist der Einsatz z.B. von Weisstanne oder Ravintsara empfehlenswert. Die Atemwege werden befreit und durch die teilweise desinfizierende Wirkung heilen die Beschwerden schneller ab.

Natürlich können die Öle auch einfach für ein gutes Raumklima eingesetzt werden. Wie herrlich, wenn es im Winter nach Orange oder Zimt riecht! Düfte, die einem ein Gefühl von Wärme vermitteln und eine gemütliche Atmosphäre schaffen.

Am besten kommen Sie gleich selber bei uns vorbei und lassen sich von unserem Sortiment inspirieren!

Am 23. und 24. November widmen wir uns anlässlich unserer Drogerietage noch intensiver diesem Thema. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Heidi Roos**
**Pharma-Assistentin**
**TopPharm Homberg Apotheke**
**zertifizierte medinform-*kinderapotheke***

**Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke**

**Forstbetriebsgemeinschaft** Region Seon

Scheuerbergstr. 1

Telefon 062/775 10 69 oder 079/320 10 61
Fax 062/775 11 60
Email forstamt.seon@bluewin.ch
Postcheck 50-1953-0

# Brennholzbestellung 2018

| **Brennholz** (ab Waldstr.) | **Preis** je Ster, exkl. MwSt | **Bestellung** (Anz. Ster) |
|---|---|---|
| Buchenspälten | Fr. 85.-- | ..... |
| Laubmischholz | Fr. 80.-- | ..... |
| Nadelholz (1. Klasse) | Fr. 75.-- | ..... |

Rabatt: Bestellungen von 6 – 14 Ster Fr. 1.--/Ster
Rabatt: Bestellungen ab 15 Ster Fr. 2.--/Ster

Die **Mehrwertsteuer** von 8.0 % wird zu diesen Ansätzen noch hinzugerechnet.

Ich beabsichtige das Holz **länger als bis zum 30. September 2018** im Wald zu lagern: ☐ Ja ☐ nein

Interessenten, die **selber Brennholz aufrüsten** möchten, können sich beim Förster Marcel Hablützel melden (Tel. Büro: 062 775 10 69; Natel: 079 320 10 61).

Lufttrockenes (dürres) Holz, auch gesägt und gespalten, kann von Herrn Kurt Walti, Ausserdorfstr. 3, Dürrenäsch, Tel. 062 777 19 26, bezogen werden.

**Einreichen bei der FBG Region Seon oder Gemeindekanzlei Dürrenäsch bis spätestens 31. Dezember 2017.**

Name, Vorname ..... Datum .....

Adresse ..... Unterschrift .....

blanc

Kachelöfen
Cheminées
Tiba-Kochherde
Keramische Plattenbeläge
Natursteinarbeiten

Ofen- und Cheminéebau AG
Neuenstrasse 4, 5703 Seon
Telefon 062 775 15 86
pblanc@blanc-ofenbau.ch
www.blanc-ofenbau.ch

WohnArt
Inhaber Marcel Sax
www.wohn-art.ch

Bodenbeläge | Parkett | Techn. Vorhänge

Lindenmattstrasse 10
5616 Meisterschwanden

056 670 11 77
info@wohn-art.ch

Wir geben Ihrem Haus die richtige Verpackung!

Als **Generalpartner** kümmern wir uns kompetent und vollumfänglich um Ihre Gebäudemodernisierung.

profitherm ag
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7, 5734 Reinach
Telefon 062 771 02 45

www.profithermag.ch



ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

# PRP-Therapie bei Arthrose

*Als Alternative zu den herkömmlichen Therapien der Arthrose oder von Verletzungen an Sehnen und Bändern ist, aufgrund positiver klinischer Erfahrungen, seit einiger Zeit die PRP- (ACP-) Therapie in den Fokus gerückt.*

Während des Heilungsprozesses finden im verletzten oder degenerativ veränderten Gewebe eine Reihe von verschiedenen Vorgängen statt, die in sinnvoller Weise ineinandergreifen. Körpereigene Thrombozyten (= Blutplättchen, Bestandteil des Blutplasmas) fördern und aktivieren dabei den Heilungsprozess über die Freisetzung bestimmter Wachstumsfaktoren-Signalsubstanzen. Durch die PRP-Therapie wird dieser Effekt gezielt verstärkt.

Bei der PRP-Therapie wird eine kleine Menge körpereigenen Blutes (15 ml) mit einer Doppelspritze entnommen, anschliessend aufbereitet (zentrifugiert) und dadurch thrombozytenreiches Plasma hergestellt. Das thrombozytenreiche Plasma enthält die regenerativen sowie arthrose- und entzündungshemmenden Bestandteile des Blutes in erhöhter Konzentration. Er wird mit der Doppelspritze von den anderen Blutbestandteilen abgetrennt und anschliessend in das erkrankte/verletzte Gewebe oder Gelenk injiziert.

Die eingespritzten Thrombozyten beginnen nun, konzentriert an Ort und Stelle Wachstumsfaktoren zu aktivieren, die die Heilungs- und Regenerationsprozesse unterstützen und Schmerzen lindern. Das bei der Behandlung eingesetzte Doppelkammersystem der Spritze ermöglicht sowohl eine sterile Blutentnahme, als auch anschliessend eine sterile Aufbereitung und Injektion der Substanz und bietet daher einen Schutz vor Infektionen.

Ob eine PRP-Therapie infrage kommt, wird im Rahmen eines Sprechstundentermines erörtert. Anschliessend werden die Behandlungstermine vereinbart. Für eine erfolgreiche Therapie sind in der Regel 3 Behandlungen im wöchentlichen Abstand erforderlich.

**Anwendungsbereiche der PRP–Therapie:**

- Frische Bandverletzungen, die nicht operiert werden müssen
- Chronische Sehnenentzündungen (z. B. Tennisellbogen)
- Bänderriss (z.B. Aussenband am Sprunggelenk)
- Früh-Arthrose

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

RS
Wärmepumpen-Technik GmbH

**Knechtli + Sager**
Biogemüse
***Saisonal Lüpuer Bio-Frischgemüse***
– Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
– Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
– Markt Aarau: Samstagmorgen
Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

**Neubau MFH mit sechs Wohneinheiten beim VOLG**
Leerber 9, 5722 Gränichen

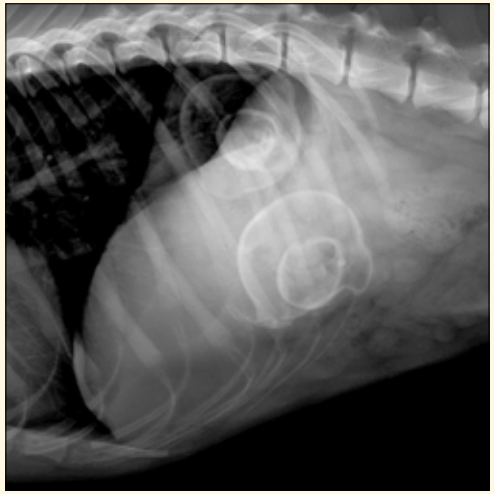
| | | |
|---|---|---|
| **ERDGESCHOSS** | | |
| 3.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 465'000.00 |
| Einzelgaragen | Fr. | 45'000.00 |
| Aussenparkplätze | Fr. | 11'000.00 |
| **1. OBERGESCHOSS** | | |
| 2.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 390'000.00 |
| 3.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 455'000.00 |
| **2. OBERGESCHOSS** | | |
| 2.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 390'000.00 |
| 3.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 465'000.00 |
| **ATTIKAGESCHOSS** | | |
| 3.5 Zimmer Wohnung | Fr. | 485'000.00 |

ROTH
Weitere Infos:
**ROTH BAU + PLANUNGS AG** **062 767 61 61**
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch **www.rothplanung.ch**




# Enten im Bauch

*Bereits seit 3 Tagen erbricht der 4-jährige Mischlingsrüde nun schon. Die Fresslust ist ihm nicht vergangen und er zeigt sich daneben ganz munter, aber regelmässig erbricht er das Futter wieder. «Ist Ihnen aufgefallen, dass vielleicht ein Spielzeug oder Gegenstand fehlt, mit welchem der Hund häufig spielt?» fragt der Tierarzt. Weil dies nicht der Fall ist, wird zur Sicherheit Blut untersucht und eine Behandlung gegen Magenentzündung eingeleitet.*



Die Blutresultate sind unauffällig, jedoch ruft die Besitzerin am übernächsten Tag an und teilt mit, dass ihr Hund nach kurzer Besserung nun wiederum erbreche und zusätzlich appetitlos sei. Nach der Überweisung an eine Tierklinik für eine Magenspiegelung erhalten wir bereits am Nachmittag den Bericht, dass dem Hund zwei unbeschädigte Gummi-Entchen aus dem Magen entfernt wurden! Das Verschwinden der zwei Gummi-Enten aus dem Brunnen vor dem Haus geschah offensichtlich unbemerkt.

Häufig sind es junge Tiere, welche beim Spielen etwas Unverdauliches verschlucken. Solange der Fremdkörper im Magen bleibt, ist die Situation nicht dramatisch. Wandert der Gegenstand aber in den Darm und bleibt dort stecken, so verschlechtert sich der Allgemeinzustand schnell und es sind Appetitlosigkeit, Erbrechen, fehlender Kotabsatz und ein schmerzhafter verspannter Bauch festzustellen. Meistens ist dann ein chirurgisches Vorgehen nötig um den Fremdkörper aus dem Darm zu entfernen. So geschehen auch bei dem unverbesserlichen Husky, welcher immer Steine gefressen hat und daher schon zum dritten Mal am Darm operiert werden musste. Nicht jeder verschluckte Fremdkörper macht aber Probleme. Erstaunlich, was sich alles durch den Darm schlängeln kann. Nebst Socken und grossen Knochen sind auch schon ganze Gummischaber-Kellen wieder hinten raus gekommen. Um die natürliche Passage zu erleichtern und den Darm zu schützen, empfiehlt sich dem Hund Sauerkraut und Kartoffelstock zu füttern, solange er keine ernsthaften Symptome zeigt. Bei Katzen sind es öfters auch lineare Fremdkörper (Faden oder Schnur), die verschluckt werden, was ebenfalls zu einem Darmverschluss führen kann, weil sich der Darm girlandenartig am Faden aufwickelt.

P. Curschellas
Kleintierpraxis Dr.Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

**Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster**

# SONJA HUBER & PARTNER IMMOBILIEN

**Wir finden einen Käufer**
**für Ihre Liegenschaft oder Ihr Land ...**
Wir erheben keinen Anspruch
die Grössten zu sein.
Das überlassen wir gerne
unseren Mitbewerbern.
**Unter den Kleinen aber,**
**möchten wir die Besten sein!**

Sonja Huber & Partner GmbH · im Boden 4 · 5616 Meisterschwanden · 079 692 00 81 · www.sonjahuber.ch · shuber@sonjahuber.ch

SANA BAUMPFLEGE

Ihnen ist die fachgerechte Pflege der Bäume wichtig — dann sind Sie bei uns richtig!

25 Jahre alle Arbeiten rund um den Baum

Guido Wagner
Baumpflegespezialist mit eidg. FA

ag@sana.ch www.sana.ch 056 6701144

# Schön durch den Herbst

**VIP-LASHES**
Wimpernverlängerung im
**Natural-Look für CHF 140.–**
Auffüllen ab der 3. Woche
für nur CHF 80.–

**PERMANENT MAKE-UP**
Lid oben und unten oder
Augenbrauen (Härchentechnik)
**statt CHF 700.– nur 499.–**
(inkl. einer Nachbehandlung)

**DIODENLASER**
definitive Haarentfernung
**Neu** auch blonde und
rote Haare möglich
**statt CHF 1200.– für nur 499.–**

WEITERE INFORMATIONEN
UND ANGEBOTE UNTER:
**www.kisamano-beauty.ch**

Für Gutes Brot braucht es
«Es guets Mehl diräkt ab Mühli!»
Gutes Mehl

Mühle Seengen, 5707 Seengen, Tel. 062 777 12 25, www. muehle-seengen.ch

# WEIN-DEGUSTATION

Do 7. Dezember, 17.30 bis 20.00 Uhr
Fr 8. Dezember, 17.30 bis 20.00 Uhr
Sa 9. Dezember, 11.00 bis 18.00 Uhr

Beizlibetrieb mit Treberwürsten
bis 24.00 Uhr

Weingut Lindenmann
Seengen

Donnerstag + Freitag 17.00 - 18.30 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann
Oberdorfstrasse 17, 5707 Seengen
Telefon 062 777 14 26, Fax 062 777 14 66
info@weingut-lindenmann.ch
www.weingut-lindenmann.ch

R. STEINER AG
Der Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer in der Region
R. Steiner AG
Gontenschwilerstrasse 3
5727 Oberkulm
info@r-steiner-oberkulm.ch
Telefon 062 776 32 37
Telefax 062 776 39 31
www.r-steiner-oberkulm.ch
IHR PARTNER AUCH IM HOLZBAU!

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

# Die Polizei rückt auch bei Feueralarm aus

*Die bevorstehende Zeit mit kalten Tagen, Weihnachtszeit und Neujahrsfestigkeiten bringen leider auch immer wieder Probleme mich unsachgemässen Verwendungen von Kerzen, Rechaud, Tischgrill und anderen, Hitze erzeugenden Haushaltgeräten.*

Pro Jahr werden in der Schweiz ca. 17000 Unfälle mit Feuer verursacht, ein Drittel davon aus Fahrlässigkeit. Die Polizei muss nach einem Brandfall immer ermitteln. Daraus resultiert in den meisten Fällen eine Verzeigung an die zuständige Staatsanwaltschaft.

Es lohnt sich auf jeden Fall vor der Verwendung von Feuer und Flamme einen Sicherheitscheck in Ihrem Haushalt durchzuführen.

**Hier die 3 wichtigsten Hinweise:**

- Wenn Feuer und Hitze im Spiel sind: Entfernen Sie sich nicht und sorgen Sie für genügend Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen (mindestens 30 cm bei Kerzen)
- Lassen Sie defekte Haushaltgeräte unverzüglich durch einen Fachmann reparieren
- Eine Brandlöschdecke oder ein Feuerlöscher gehört in jeden Haushalt. Rauchmelder können Brände frühzeitig anzeigen

**Im Notfall**

**Bei Verbrennungen und Verbrühungen:**

- Verletzungen sofort während mindestens 15 Minuten unter fliessendem Kaltwasser kühlen
- Mit brennenden Kleidern nicht rennen, sondern sich auf dem Boden legen und wälzen
- Das Feuer mit einer Decke oder Kleidungsstücken aus Wolle löschen (keine synthetischen Stoffe!)
- Kleider am Körper lassen, sonst besteht die Gefahr, Haut mitzureissen
- Um Temperaturschocks zu vermeiden: Opfer zudecken, nicht zu essen und zu trinken geben.
- Sanität oder Rega anrufen

**Bei Bränden:**

- Alarmieren Sie die Feuerwehr und gefährdete Menschen
- Retten Sie Menschen und Tiere
- Versuchen Sie wenn möglich, den Brand zu löschen

**Die Notrufnummern:**

- Sanität 144
- Rega 1414
- Feuerwehr 118
- Polizei 117

Haben Sie Fragen? Ihre Feuerwehr oder Regionalpolizei gibt gerne Auskunft.

Broschüre: «Feuer und Hitze» bei www.bfu.ch herunterladen, lesen und anwenden.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

Kommen Sie auf unsere Seite
Die Versicherungsprofis im aargauSüd
AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern

Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch
AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert



# ... e chli ume'schnöigge

**verhebe**

Ein wahres Multitalent, so typisch schweizerisch und eigentlich gar nicht ins Deutsche zu übersetzen. Verheben hat in Deutschland die Bedeutung etwas ungeschickt oder falsch heben und sich damit selbst schaden. Eine Aufgabe vornehmen und daran scheitern, ja, damit wäre bei uns eher «überlüpfe» gemeint. Schauen wir einmal, ob ein paar Satzbeispiele dazu «verhebe». Sind die neu gekauften Schuhe wasserdicht, so «verhebe si», das Wetter «verhebet» über das Wochenende, so bleibt es schön und regnet nicht. «Das verhet ned», man kann es drehen und wenden wie man will, es wird nicht funktionieren und das Gegenteil davon, «das verhebet», dann wird es funktionieren. Egal was, «verhebe» kann für alles verwendet werden. Die neue Frisur «verhebet», sie passt und das Alibi für Samstagnacht «verhebet», auf der Bank die neue Anlagestrategie «verhebet» und die genannten Beispiele «verhebe» genau so. So nach dem Motto, wenn wir Schweizer etwas umsetzen, dann wird das «ebe scho verhebe»...

**gäch**

Jäh, steil, rasch eintretend, plötzlich, eilig. «Das isch gäch», so einfach der Satz aussieht, ist er gar nicht. Sagt mir jemand: «das isch gäch» meint er damit vielleicht, der Weg ist steil abfallend oder stark ansteigend. Bin ich von einem Ereignis überrascht und ich finde das verrückt, was passiert ist, so sage ich «wou das isch gäch». Tritt mir jemand zu nahe, beleidigt er mich sogar, dann kommt mir dieser «gäch». Eine scharfe Kurve ist ein «gäche Egge», es «gächs Wochenändi» war eher anschtrengend und es war viel los. So hat «gäch» noch viele Bedeutungen, der Ursprung liegt im Wort «gache», was in Etwa schnell, ungestüm bedeutet und früher eigentlich bei schnell eintretenden Krankheiten verwendet wurde.

**schnöigge**

Auch «schnäugge» oder «schneugge», abgeleitet von schnuppern, schnüffeln bei Tieren. Besonders bei den Schweinen, wenn sie mit ihren Rüsseln im Dreck nach Eicheln suchen, da wird «ordeli g'schnöiget, grunzt und g'rüsslet». «Im Chuchigänterli schnäugge» meint im Küchenkasten herumstöbern, suchen, ob nicht irgendwo noch was Feines zu finden ist, dito in einem Laden «ich ha nochli umegschnäugget und es nöis Chleidli tünterlet». Jaja, der klassische Effekt, ich habe eigentlich Nichts gesucht und trotzdem Etwas gefunden und natürlich habe ich es auch gekauft, obwohl ich es gar nicht brauche.

**verplämperle**

Verplempern meint im Zusammenhang mit Zeit oder Geld: verschleudern, verschwenden, vertrödeln, vergeuden. «Plampen» ist der Ursprung, wenn Etwas herunterhängt, baumelt und so ist auch das schwankende oder schlendernde gehen damit gemeint. Man «verplämperlet» die Zeit mit langsam gehen. Der eher ältere und heute nicht mehr gebräuchliche Ausdruck «verplampe», was so viel wie verschütten, vergiessen meint, steht dahinter. Wenn man beim gemeinsamen Essen, beim Schöpfen aus der Schüssel etwas vom Haferbrei verschüttete, verschwendete eben, sagte der Hausherr, «du hesch s'Ässe verplampet». Ob nun der Begriff Pampe dazu in Beziehung steht, wer weiss, zumindest gehört für mich der Haferbrei nicht gerade zu den bevorzugten Abendessen. Ich hätte damals sicher auch damit «umeplämperlet», um es etwas niedlicher auszudrücken.

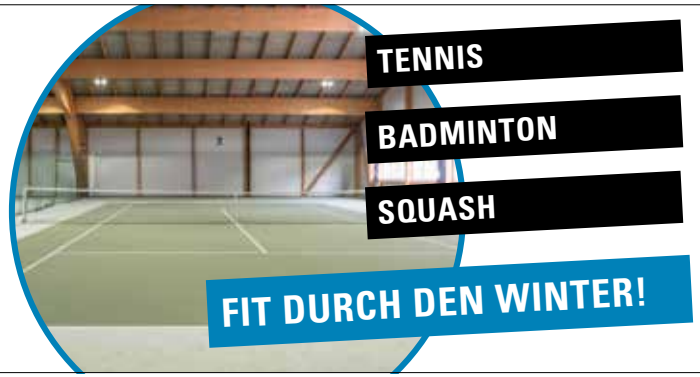
*Umeschnäugge oder wenn eine sini Schnäugge überall ineschteckt, so isch das en G'wundernas, Eine wo heimlech schpioniert und umeschnüfflet, heijo, mer sött sini Schnäugge ebe ned überall ine'schtecke, es cha de guet sii, dass'mer eis uf d'Schnäugge verwütscht.*

Schwiizerdüütsch
mit em Feusibär

**Eis isch doch sicher, wenn mer e chli gäch dur s'Dorf düre fahrt, de isch es will mer's pressant het, ned wills rüüdig schteil isch, aber sind'mer doch ehrlech, mängisch isch es schon no gäch, wie gäch mäng Eine derhär chunnt, tja, und ich wünsche öich en ned au zu gäche Tag.**

In Zusammenarbeit mit Mundartspezialist Franz Feuerhuber

TELLIMATT
Sport- und Freizeitzentrum




Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

GEMEINSAM **SILVESTER** FEIERN
FESTLICHE AROMA- UND **GENUSSWELTEN**

Lustig, lustig traleralera, bald ist Silvester wieder da... An Silvester steigen in unseren drei Designwelten kulinarische Feuerwerke der besonderen Art. Ob klassisch traditionell oder Festliches vom Buffet bis hin zu einzigartigen Swiss-Thai-Leckerbissen – alles was Ihr Herz begehrt. Für einen glanzvollen Start ins neue Jahr.

**SEEROSE** RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

Auch wenn's mal brenzlig wird:
Wir helfen rasch und unkompliziert.

**Reto Merz,** M 079 727 72 25, reto.merz@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**
**mobiliar.ch/reinach**

die Mobiliar

161020A04GA

IHR TRAURINGSPEZIALIST

HIRT
Hirt AG Bijouterie
Tel 062 771 28 66

UHREN
BIJOUTERIE
Hauptstrasse 46
www.hirtag.ch

5734 Reinach
bijou@hirtag.ch

SWISS MADE

HAPPINESS

Garage Gut | HYUNDAI

Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24
www.hyundai-swiss.ch

Unsere Dienstleistungen:
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl. Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen; Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrosseriearbeiten; Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

DIETSCHY
Buchhaltungen

- Lohn-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Mwst-Abrechnung
- Vereinsbuchhaltung
- Steuererklärung
- Flexible Arbeitszeiten – auf Wunsch auch bei Ihnen

Regina Dietschy
Buchhalterin mit eidg. FA
Gartenweg 5
5712 Beinwil am See
+41 62 535 70 56
info@dietschy-buchhaltungen.ch
dietschy-buchhaltungen.ch

GARAGE KOHLER AG
Dorfstrasse 4 | 5723 Teufenthal
+41 (0) 62 768 20 40 | www.garagekohler.ch
Ihre Nr. 1 in der Region.

# Chäs-Chalet: Es ist wieder angerührt auf dem Eichberg

*Das war wieder ein Auftakt nach Mass! Volles Haus herrschte bei der «Aarüerete» zur Fondue- und Raclette-Saison auf dem Eichberg. Zum zweiten Mal wurden für die Käseliebhaber die Türen zum originellen und heimeligen Chäs-Chalet geöffnet. Für den guten Ton sorgten zudem die Swiss Boys.*

(tmo.) – Fondue isch guet ond git en gueti Luune! Dabei kommt es auch auf die Mischung an. In diesem Fall die Käsemischung, welche die Gastroverantwortlichen des Eichbergs nach eigenen Rezepturen herstellen lassen. Und: Das Fondue steht bei den Gästen hoch im Kurs. 1000 Kilo Fonduemischung wurden alleine in der letzten Chäs-Chalet-Saison auf dem Eichberg verzehrt, wie Hannes Mahler, Leiter Gastronomie und Küchenchef, sagt. Dabei spiele aber auch das Ambiente eine wichtige Rolle, wie Eli Wengenmaier, Hotelier und Geschäftsführer, nachdoppelt. In der Tat: Das Chäs-Chalet bietet eine unvergleichlichen Alphüttenromantik, welche bei allen sehr gut ankommt. Geöffnet ist das Chäs-Chalet bis 20. Dezember und im neuen Jahr wieder vom 24. Januar bis 18. März.

*Lässt nichts anbrennen: Küchenchef Hannes Mahler.*

*Die Swiss Boys sorgten beim Auftakt für Unterhaltung.*

Löwenkonzerte **Beinwil** a.S.
DIE KONZERTREIHE DER AARGAUER ORCHESTER
LÖWENSAAL
23. NOVEMBER, 19.30h

CHAARTS
CHAMBER ARTISTS
SEBASTIAN BOHREN
Violine

Beinwil am See
SWISSLOS
Kanton Aargau
TICKETS
loewenkonzerte.ch
tel 062 834 70 00
und Abendkasse 18.45h

# Bester Schweizer Geiger im Löwensaal Beinwil am See

*Die klassischen Aargauer Profi-Orchester haben die hervorragende Akustik des Löwensaals für sich entdeckt. Mit Sebastian Bohren an der Violine und dem Ensemble CHAARTS folgt am 23. November um 19.30 Uhr der 2. «Streich» der neuen Löwenkonzerte.*

*Sebastian Bohren: Eine Schweizer Musikerpersönlichkeit.*

*CHAARTS: Perfektes Zusammenspiel, strahlender Klang.*

(Eing.) – Nach dem ausverkauften Auftaktkonzert im September mit dem argovia philharmonic und Pepe Lienhard sind die musikalischen Zutaten nun Opernträume, Tango-Seeligkeit und böhmische Waldidylle für einen wahrhaft inspirierenden Abend. Der Schweizer Komponist Martin Wettstein schrieb «Verdis Traum» als augenzwinkernde Hommage an den berühmten Opernkomponisten und seine Oper «Macbeth». Jede Note Wettsteins stammt aus der Oper, aber diese sind in den 170 Jahren seit ihrer Uraufführung, wie das bei Träumen so üblich ist, ein wenig durcheinander geraten. Heraus gekommen ist eine Opern-Achterbahn in Form eines hochvirtuosen Instrumentalstücks ganz ohne Primadonna.

Die «Jahreszeiten» für Solo-Violine und Streicher von Astor Piazzolla stammen direkt aus der Unterwelt von Buenos Aires, ihren Kneipen, Bars und Etablissements. Piazzollas Leben fand überwiegend dort statt, wo die argentinische Seele zuhause war, was er 1:1 in seine Ode an die Stadt Buenos Aires umgesetzt hat. Die Dvorák-Serenade ist ein Paradestück für jedes hervorragende Streicherensemble, lebensbejahend, schwelgerisch und mit opulent schönen Melodien ist sie der Inbegriff des böhmischen Musikantentums und einer traumhaft ungetrübten Idylle.

Mit den CHAARTS Chamber Artists ist ein am Künstlerhaus Boswil entstandenes und international agierendes Spitzenensemble zu Gast, welches mit diesem Programm im Sommer bereits in China grosse Erfolge vor 8000 Hörern feiern konnte. Sebastian Bohren ist im Aargau aufgewachsen und hat sich rasch unter den besten Instrumentalisten der Schweiz etabliert und ist heute ein gefragter Solist.

Beinwil am See, Löwensaal
Donnerstag, 23. November, 19.30 Uhr
Tickets für CHF 46.–, 40.– oder 36.–
oder im Abo mit 20% Rabatt
www.loewenkonzerte.ch

35 Jahre Hüsler Nest
35%
Jubiläumsrabatt auf unsere Bettgestelle*

Schreinerei Ryser AG
Wolfsgrueb 3
6221 Rickenbach
ryser-schreinerei.ch

HÜSLER NEST
Das original Schweizer Naturbett.

*Aktion gültig vom 18.9. bis 18.11.17 auf Hüsler Nest-Bettgestelle beim Kauf eines kompletten Hüsler Nest-Bettinhaltes. Rabatt nicht kumulierbar.

Weihnachtsfloristik: Denise Räber
Wohnaccessoires: Marika Brand

Adventsausstellung
Alte Schmitte
Oberdorfstrasse 18 I 5707 Seengen

Öffnungszeiten:
Samstag, 25.11.2017 09.00-21.00
Sonntag, 26.11.2017 10.00-17.00
Samstag, 02.12.2017 09.00-21.00

www.artemik.ch

fitOpunkt
Egliswilerstrasse 50
5707 Seengen
Tel. 079 208 45 54

bringt Bewegung mit einem Top-Angebot auf den Punkt

seit 5 Jahren

ZUMBA
TRX
BODYPUMP
YOGA
M.A.X / Core
PILATES
STRONG
www.fitpunkt.ch

NEU: Yoga-Lektion am Donnerstag auch um 19.00 Uhr

# Willkommen zu einer völlig neuen Beauty-Erfahrung

*2006 begann die grosse Leidenschaft: das Designen von Fingernägeln. Seither hat Beauty by Kisamano ihre Dienstleistungen immer weiter ausgebaut sowie einen geräumigen und hellen Raum dazu gemietet. Hier werden alle Beauty-Wünsche erfüllt.*

(jlo) – Man betritt diesen hellen, grossen Raum, der bestückt ist mit lauter professionellen Geräten und weiss «hier bin ich in guten Händen!» Wohlfühlen wird bei Beauty by Kisamano gross geschrieben. Neu gegründet wurde die Unternehmung «Beauty by Kisamano» 2015 an der Unterdorfstrasse 20 in Seon. Seither werden nicht mehr nur Gel-Nägel designt, sondern eine grosse Palette an verschiedenen Dienstleistungen angeboten: Permanent Make-Up, Vip-Lashes (Wimpern-Extensions) und definitive Haarentfernung. Die Kunden profitieren von der Kraft und Präzision des Vikini-Diodenlasers. Ein Angebot für alle die sich nicht jeden Tag rasieren möchten. Unerwünschte Haare können an allen Körperstellen dauerhaft beseitigt werden, egal bei welchem Haut- und Haartyp. Aber nicht nur verschönern, sondern auch kompetente Hautanalysen mit Beratung erhält man vom medizinischen Fachpersonal. Lange, dichte und ausdrucksstarke Wimpern sind dagegen der Traum vieler Frauen. Seit einigen Jahren hat sich dieser neueste Trend durchgesetzt: die «Wimpern-Extensions». Wimpern-Extensions verleihen jeder Augenpartie einen völlig natürlichen und neuen Ausdruck! Beauty by Kisamano bietet dazu im Herbst spezielle Aktionen zu Topkonditionen. Mit einer Terminbuchungssoftware auf der Website macht es Beauty by Kisamano ihren Kunden einfach ihre Termine selber einzutragen und zu buchen. Mehr Informationen dazu auf der Homepage www.kisamano-beauty.ch oder auf Facebook: BeautybyKisamano

DAB+

www.dab-plus-inside.ch

Hören Sie schon Digital-Radio oder warten Sie bis **UKW abgeschaltet** wird?

**1952** Start UKW
**1996** Start Streaming
**2006** Start DAB+
**2016** Abschaltung DAB
**2019** UKW-Teilabschaltung Schweiz
**1999** Start DAB
**2012** Teilabschaltung DAB
**Heute**
**2024** UKW-Ausstieg Schweiz

**Rüsten Sie Ihr Fahrzeug jetzt schon auf den neuen Radio-Standard DAB+ um!**

**Hier erfahren Sie mehr:**

Exclusiv Car-HiFi

**Exclusiv Car-HiFi GmbH**
**Ausserdorf 270, 5705 Hallwil**
**062 771 09 09**
**info@exclusivcarhifi.ch**

**10 %** Einbaurabatt auf frühzeitige Umrüstung

Ohne Material und Geräte
Nicht kumulierbar
Gültig bis 31.12.2017



Der rote Teppich ist ausgerollt – bitte treten Sie ein!

Im November eröffnet die Residenz Falkenstein den Erweiterungsbau Haus C

FALKENSTEIN
Residenz für Wohnen und Pflege

- Demenz-Wohngruppen mit geschütztem Erlebnisgarten
- Zusätzliche Pflegeabteilung
- Tagesstätte (bisher Villa Herzog) zur Entlastung der pflegenden Angehörigen
- Cafeteria – geöffnet ab 4. November 2017 täglich von 9 bis 17 Uhr

Schauen Sie rein und lassen Sie sich überraschen!

**Falkenstein Residenz für Wohnen und Pflege** | Schwarzenbachstr. 9 | 5737 Menziken | 062 765 80 00 | info@falkenstein-menziken.ch



CURA HOME

IHRE SENIORENBETREUUNG FÜR DAHEIM!

EINFACH
MENSCHLICH
FAIR

CuraHome GmbH
Blegistrasse 1
6343 Rotkreuz

T +41 41 712 22 20
info@curahome.ch
curahome.ch

DAHEIM SEIN – DAHEIM BLEIBEN



**Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.**

**Autohus AG Sarmenstorf**
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

**400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow**
**400 m² Werkstatt** (Reparaturen aller Marken)
**300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage**

mazda

Mühlemann Motorgeräte GmbH

# Private und Professionelle Rasen- und Landschaftspflege

JOHN DEERE

Hol- und Bring-Service

Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch

• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

## TAGE DER OFFENEN TÜR

Herzlich willkommen im Gautschi-Park

Samstag 18. November
Samstag 2. Dezember
10 - 13 Uhr

Musterwohnung:
Titlisstrasse 2C
5734 Reinach

Reiheneinfamilienhäuser
5½ ab CHF 619'000.-

Eigentumswohnungen
3½ - 5½ ab CHF 416'000.-

VAREM DEVELOPMENT Frau Ruth Schmid +41 41 566 76 76 r.schmid@varem.biz www.gautschi-park.ch

## VOI Seengen – wo Einkaufen noch Freude macht!

Unterdorfstrasse 7a
5707 Seengen

Geschäftsleiter
Sefer Shabani

Tel. 058 567 61 90
Fax 058 567 61 91

Montag – Freitag:
7.30 – 19.30 Uhr

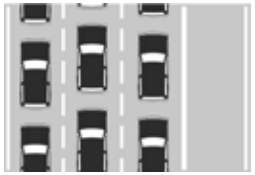
Samstag:
7.30 – 18.00 Uhr

VOI MIGROS PARTNER

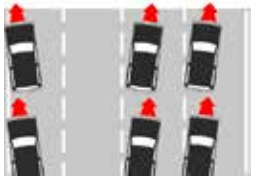
# RETTUNGSGASSE

www.rettungs-gasse.ch

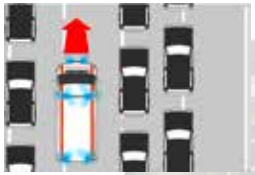
**Die Rettungsgasse in 3 einfachen Schritten erklärt!**



Genügend Abstand zum vorderen Fahrzeug halten.



Fahrzeuge auf der linken Spur, fahren so weit wie möglich nach links. Alle anderen Spuren, weichen nach rechts aus und halten sofern möglich den Pannenstreifen frei. Dies gilt auch bei 2-spurigen Fahrbahnen.



Bis zur Auflösung des Staus, unbedingt auf der Seite bleiben, da immer wieder Einsatzfahrzeuge zur Einsatzstelle müssen.

**Dank der Rettungsgasse ...**

- werden Anfahrtszeiten von Rettungskräften verkürzt.
- können Überlebenschancen steigen statt sinken.
- werden Unfallstellen schneller geräumt.
- werden Staus schneller aufgelöst.

fachliche Mitarbeit

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA
Office fédéral des routes OFROU
Ufficio federale delle strade USTRA
Uffizi federal da vias UFAVS

MoPi.ch Patiententransporte

Visual Safety* Eine Technologie der Rutschi AG

RETTUNGSGASSE

BMW M

# HERBSTDEGUSTATION
# SAMSTAG, 25.11.2017

11 BIS 19 UHR: **FREIE DEGUSTATION**
PROBIEREN SIE GRATIS ÜBER 150 BIOWEINE
11 BIS 12 UHR: **GEFÜHRTE DEGUSTATION**
13 BIS 17 UHR: **TISCHGESPRÄCHE MIT PRODUZENTEN**
12 BIS 18 UHR: **KÄTH GALIZIAS LECKERBISSEN**

**KÜFERWEG**
Weine mit Kultur

Weinhandlung am Küferweg · Seetalstrasse 2 (Zentrum Seetal) · Seon
T 043 322 60 00 · www.kueferweg.ch